

DOSSIER DES EXIGENCES : STAGE À L'ÉTRANGER

L'Université d'Ottawa et le Bureau de la gestion du risque requiert que vous ayez reçu tous les vaccins du programme de vaccination systématique et que vous consultiez une clinique de santé-voyage pour établir les vaccins requis pour votre voyage. Veuillez noter que les vaccins pour voyageurs recommandés varient selon la personne, en fonction du lieu, de la durée et de la nature du stage à l'étranger. Pour assurer votre protection et celle de vos clients/patients et collègues, vous devez respecter les recommandations qui vous sont faites (vaccination systématique et preuve de consultation dans une clinique de santé-voyage). Il vous incombe de lire attentivement et de suivre toutes les directives ainsi que de transmettre tous les documents demandés dans le respect des [Exigences des programmes et dates limites](#).

1. Directives générales

- Les convictions personnelles ne sont pas considérées comme des motifs valables pour obtenir une exemption des exigences. Seuls les motifs d'ordre **médical** peuvent justifier une exemption.
- Les documents acceptés comme preuve d'immunisation sont les suivants : carnet de vaccination ou dossier d'immunisation de la province ou du territoire; document signé par un professionnel ou une professionnelle de la santé (infirmière, infirmière praticienne, médecin); rapport de laboratoire (rapport d'analyse sérologique).
- Tel qu'indiqué dans le Guide canadien d'immunisation, version évolutive : « Les enfants et les adultes n'ayant pas de preuve d'immunisation adéquate devraient être considérés comme étant non vaccinés et devraient être vaccinés conformément au calendrier de vaccination adapté à leur âge et à leurs facteurs de risque (sauf si leur immunité a été établie au moyen d'un essai en laboratoire) ».

2. Exigences applicables à tous les programmes

- **Vaccination systématique – Séries primaires ou doses de rappel recommandées**
Ces exigences s'appliquent **À TOUS** les placements étudiants
 - Tétanos/diphthérie
 - Diphthérie/coqueluche acellulaire/tétanos (dcaT)
 - *Polio – possiblement : dose de rappel pour adulte
 - Tuberculose
 - Varicelle/zona
 - ROR (rougeole, oreillons, rubéole)
 - Hépatite B
 - Influenza
- Pour obtenir de plus amples renseignements sur les **vaccinations systématiques**, consultez le [Dossier des exigences : placement étudiant](#).

3. Vaccination pour voyageurs

Selon le lieu, la durée et la nature du stage à l'étranger, la clinique de santé-voyage **pourrait** recommander certains vaccins. Veuillez noter que les vaccins recommandés sont établis selon les caractéristiques du voyageur. **Les recommandations peuvent être modifiées en fonction des avis épidémiologiques publiés.**

- **Hépatite A**
 - L'hépatite A est une maladie du foie qui se transmet par la nourriture et l'eau contaminées.
 - L'hépatite A est l'une des maladies des voyageurs les plus faciles à prévenir par vaccination.
- **Fièvre typhoïde**
 - La fièvre typhoïde est une maladie grave qui se transmet par la nourriture et l'eau contaminées.
 - Les voyageurs qui se rendent en Asie du Sud (notamment en Afghanistan, au Bangladesh, au Bhoutan, en Inde, aux Maldives, au Népal, au Pakistan et au Sri Lanka) devraient envisager de se faire vacciner contre la fièvre typhoïde.
 - Pour les voyages ailleurs qu'en Asie du Sud, le caractère obligatoire de la vaccination contre la fièvre typhoïde est établi sur la base de facteurs de risques individuels (c.-à-d. contacts avec la population locale, long séjour, séjour en région rurale).
- **Méningococcie**
 - La méningite est une inflammation de la membrane protectrice du cerveau et de la moelle épinière qui se transmet par voie aérienne, par contact avec des gouttelettes respiratoires et par un contact étroit avec des personnes atteintes.
 - La vaccination est recommandée pour les voyages dans les régions de l'Afrique subsaharienne où la méningite est endémique.



- **Fièvre jaune**
 - La fièvre jaune est une fièvre hémorragique virale aiguë transmise par la piqûre d'un moustique infecté.
 - Le vaccin contre la fièvre jaune peut être recommandé aux voyageurs qui se rendent dans les régions de l'Afrique, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud où la maladie est endémique.
 - Certains pays exigent une preuve de vaccination contre la fièvre jaune à l'entrée.
 - Le document exigé est un *Certificat international de vaccination ou de prophylaxie* ou un *Certificat international de contre-indication médicale à la vaccination*.
- **Choléra**
 - Le choléra est une infection aiguë caractérisée par une diarrhée liquide grave et transmise par la nourriture et l'eau contaminée.
- **Rage**
 - La rage est une maladie mortelle qui affecte le système nerveux central (cerveau et moelle épinière). Le virus est transmis par une morsure ou une égratignure d'un animal infecté (le virus est présent dans la salive).
- **Encéphalite japonaise**
 - L'encéphalite japonaise est une infection cérébrale transmise par la piqûre d'un moustique infecté.
- **Poliomyélite – Dose de rappel pour adulte**
 - Exigée pour un séjour de plus de 4 semaines dans des pays à risque élevé.
 - Preuve d'administration d'une dose pour adulte, reçue entre 4 semaines et 12 mois **avant le départ du pays**.
 - Le document exigé est un *Certificat international de vaccination ou de prophylaxie*.
- **Tuberculose (dépistage post-voyage)**
 - Recommandé au retour d'un séjour d'un mois ou plus dans les régions où la maladie est endémique et en cas de risque anticipé d'exposition dans des prisons, des refuges pour sans-abri, des camps de réfugiés ou des bidonvilles.
 - Preuve d'un test cutané à la tuberculine (TCT) en une étape dans les 8 à 10 semaines suivant le retour de voyage.

4. Consultation dans une clinique de santé-voyage

À l'étranger, les voyageurs peuvent être exposés à différents risques pour la santé. En plus d'administrer des vaccins avant le voyage, les cliniques de santé-voyage offrent de l'information sur les risques anticipés pour la santé et sur les moyens de prévention.

Selon le lieu, la durée et la nature du stage à l'étranger, la clinique de santé-voyage **pourrait** aborder certains sujets. Veuillez noter que les sujets abordés varient selon la personne. **Les recommandations peuvent être modifiées en fonction des avis épidémiologiques publiés.**

- Altitude
- Précautions relatives à la nourriture et à l'eau
- Diarrhée du voyageur
- Thrombose veineuse profonde (TVP)
- Dengue, fièvre Chikungunya, fièvre Zika
- Malaria
- Rage
- Schistosomiase
- Infections transmises sexuellement (ITS)
- Prophylaxie postexposition au VIH

Veuillez faire parvenir le formulaire au Bureau de la gestion du risque à l'adresse ehss4@uOttawa.ca.



DOSSIER DES EXIGENCES : STAGE À L'ÉTRANGER

Programme Année d'admission :			
Médecine <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Études de 1 ^{er} cycle <input type="checkbox"/> Études supérieures	Sciences sociales <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Simulations (NY) <input type="checkbox"/> Recherche sur le terrain <input type="checkbox"/> Stage à l'étranger	Réadaptation <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Audiologie <input type="checkbox"/> Ergothérapie <input type="checkbox"/> Physiothérapie <input type="checkbox"/> Orthophonie	Activité physique <input type="checkbox"/>
			Nutrition <input type="checkbox"/>

Nom de famille : _____ **Prénom :** _____
Numéro d'étudiant : _____ **Année d'admission : 20** _____
Courriel : _____ **Téléphone :** _____
Date de naissance (aa/mm/jj) : ____/____/____ Homme Femme

Renseignements sur le professionnel ou la professionnelle de la santé (PS)

Le ou la PS qui remplit une partie du présent formulaire doit également remplir cette section. En apposant ses initiales, il ou elle atteste qu'il ou elle a offert le service ou examiné les dossiers convenablement documentés de l'étudiant ou de l'étudiante. Si plus de trois PS ont rempli ce formulaire, veuillez imprimer cette page en deux exemplaires.

Signature du professionnel ou de la professionnelle de la santé (PS)

PS n° 1 Nom : _____ Initiales : _____ Profession : _____ Adresse : _____ Tél. : _____ Téléc. : _____ Signature : _____ Date : _____	Sceau de la clinique :
---	-------------------------------

PS n° 2 Nom : _____ Initiales : _____ Profession : _____ Adresse : _____ Tél. : _____ Téléc. : _____ Signature : _____ Date : _____	Sceau de la clinique :
---	-------------------------------

PS n° 3 Nom : _____ Initiales : _____ Profession : _____ Adresse : _____ Tél. : _____ Téléc. : _____ Signature : _____ Date : _____	Sceau de la clinique :
---	-------------------------------



*** Prière d'écrire lisiblement**

1. Vaccination pour voyageurs

Veillez indiquer les vaccins administrés.

Date (aa-mm-jj)	Dénomination commerciale du vaccin	Maladie	Lot	Initiales du ou de la PS

2. Consultation en santé-voyage

Veillez initialiser les sujets relatifs à la santé du voyageur abordés au cours de la consultation.

Sujet relatif à la santé du voyageur	Initiales du ou de la PS
Altitude	
Précautions relatives à la nourriture et à l'eau	
Diarrhée du voyageur	
Thrombose veineuse profonde (TVP)	
Dengue, fièvre Chikungunya, fièvre Zika	
Malaria	
Rage	
Schistosomiase	
Infections transmises sexuellement (ITS)	
Prophylaxie postexposition au VIH	



Tuberculose (TB) : dépistage post-voyage

Preuve d'un test cutané à la tuberculine (TCT) en une étape effectué dans les 8 à 10 semaines suivant le retour de voyage.

* Exigée au retour d'un séjour d'un mois ou plus dans une région où la maladie est endémique.

	Administration (injection) (aa-mm-jj)	Lecture (aa-mm-jj)	Induration (en millimètres)	Interprétation selon les Normes canadiennes pour la lutte antituberculeuse	Initiales du ou de la PS
TCT en une étape					

Ceux qui ont eu un résultat positif à un TCT ou qui ont déjà reçu un diagnostic positif de TB doivent transmettre un rapport de radiographie thoracique. Cette radiographie doit avoir été faite après l'obtention du résultat positif au TCT ou du diagnostic positif de TB. **Veillez joindre le rapport de radiographie au formulaire.**

	Date de transmission (aa-mm-jj)	Résultat	Rapport joint	Initiales du ou de la PS
Radiographie thoracique		<input type="checkbox"/> Normal <input type="checkbox"/> Anormal	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	

Si le rapport de radiographie fait état d'anomalies aux poumons ou à la plèvre, il doit être complété par une explication du médecin. Le médecin doit joindre une lettre explicative.

Commentaires supplémentaires du ou de la PS (ex. radiographie, refus, réaction indésirable à un vaccin) : _____

_____ Initiales du ou de la PS _____

Veillez faire parvenir le formulaire au Bureau de la gestion du risque à l'adresse ehss4@uOttawa.ca.